

# St. Francis of Assisi Parish

1439 Market Street  
Harrisburg, PA 17103

Father Orlando Reyes, O.F.M., Cap., Pastor  
Father Philip White, O.F.M., Cap., Parochial Vicar  
Father Reginald Tlae, O.F.M., Cap., Hospital Chaplain  
Brother Michael Rubus, O.F.M., Cap., in residence  
Deacon Miguel Marroquín  
Mrs. Carol Fagan, Parish Secretary  
Mr. Erick Delgado, Parish Secretary  
Mrs. Beatriz Frometa, OSF, Religious Education Coordinator

Rectory: 232-1003

Fax: 232-4536

Soup Kitchen: 236-4506

Oficina del Ministerio Hispanico: 233-7912

Nazareth House: 233-3981

E-mail: [cfagan@hbgdiocese.org](mailto:cfagan@hbgdiocese.org)

Website: [stfrancishbg.org](http://stfrancishbg.org)

Facebook: FrancisAssisiChurch



## **MASSES:**

**Saturday Vigil:** 5:00 p.m. (Spanish)

**Sunday:** 7:30 a.m. and 11:30 a.m. (English)

9:00 a.m. and 1:00 p.m. (Spanish)

**Weekdays:** Monday through Friday, 7:30 a.m. (English)

Friday, 7:00 p.m. (Spanish)

Saturday, 8:00 a.m. (English)

**Holydays:** As announced

**Confessions:** 3:00 p.m.-4:00 p.m. Saturday

Anytime by appointment

**Baptisms:** 2:30 p.m. Second Sunday (Spanish)

2:30 p.m. Fourth Sunday (English)

Parents wishing to have their children baptized are asked to call the rectory at least one month in advance to set up an appointment.

**Marriages:** Arrangements must be made at least nine to twelve months in advance of the wedding date.

**Office Hours:** 8:30 a.m. to 5:00 p.m.  
Monday thru Friday

**Registration:** Every Family in the Parish should be properly registered. New Parishioners are asked to register at the Rectory as soon as possible.

## **MISAS:**

**Vigilia del Sábado:** 5:00 p.m. (Español)

**Domingos:** 7:30 a.m. y 11:30 a.m. (Inglés)

9:00 a.m. y 1:00 p.m. (Español)

**Días de la Semana:** Lunes - Viernes 7:30 a.m. (Inglés)

Viernes, 7:00 p.m. (Español)

Sábado, 8:30 a.m. (Inglés)

**Días de Precepto:** Serán anunciados

**Confesiones:** 3:00 p.m.-4:00 p.m. Sábado

A cualquier hora por cita

**Bautismos:** 2:30 p.m. Segundo Domingo (Español)

2:30 p.m. Cuarto Domingo (Inglés)

Padres que desean bautizar a sus hijos deben llamar a la oficina parroquial, por lo menos un mes antes de la fecha del bautismo para hacer una cita.

**Matrimonios:** Los arreglos se deben hacer por lo menos de nueve a doce meses antes de la fecha de matrimonio

**Horas de Oficina:** 8:30 a.m. to 5:00 p.m.  
lunes a viernes

**Registración:** Todas las familias en la parroquia deben registrarse. Se le pide a los nuevos feligreses que se registren en la casa parroquial lo antes posible.

**Mass Intentions**

**Saturday, April 10**

5:00 p.m. Confirmation Class of 2021 (living)

**Sunday, April 11**

7:30 a.m. † Paula Headen

9:00 a.m. † Salvador Garcia Alejandre

11:30 a.m. Caleb Mehari (living)

1:00 p.m. People of the Parish

**Monday, April 12**

7:30 a.m. Ed Snell MD (living)

**Tuesday, April 13**

7:30 a.m. † Mr. & Mrs. Frankovic

**Wednesday, April 14**

7:30 a.m. † Lynn Racculia

**Thursday, April 15**

7:30 a.m. † Betty Constanza

**Friday, April 16**

7:30 a.m. † Kris Stocks

7:00 p.m. † Rafael Velez

**Saturday, April 17**

8:00 a.m. † Betty Piccola Smith

5:00 p.m. People of the Parish

**Sunday, April 18**

7:30 a.m. † Sister Rita Regina O'Leary IHM

9:00 a.m. † Benjamín Cruz Acosta

11:30 a.m. † Sandra Vázquez

1:00 p.m. † Liberación de todas las almas del purgatorio

\*\*\*\*\*

**Prayer Requests**

The following have asked for our prayers: *Phyllis Britton, Mima Formica, Dave Yontz, Breaux Linn, Juanita Rivera, James Leone, María De Jesús, Shirley Cerzullo, Benjamin Austin, Barbara Duggan, Carolyn Pollard, Myrtle Hicks, Roy Diaz, Adam Durant, Mitchell Durant, Robert Foster, Marianna Noah Menounga, Felecita De Jesús, Jonathan Pérez, Rosemary Duggan Cosgrove, María Santos, OFS, Mackenzie Benjamin, Mary Ann Bedzigui, Marian Vicioso, Anthony Caraballo, Rita Murin, Edna Humphrey, Marge & Jim Fitzgibbon, Liduvino Medina, Marilyn Moriniere, Dottie Lonardi, Israel Melendez Barreras, Beth Goodall Chaney, Maria Goodall, Natalie Acosta Soto, David Bednarchik, Donald Bailey, Sheila Forestal Gibson, People of Haiti, Albert Werner, Javier Garcia, Flor Morales Sanchez, Mary Swartz, Maria Rosa Barajas, Chucky Palmer, Saturnino Vega, Carmen Ayala, Michele Baker*



**Second Sunday of Easter**

**Divine Mercy Sunday**

**April 11, 2021**

Who indeed is the victor over the world but the one who believes that Jesus is the Son of God?

— 1 John 5:5

The Fruit of Your Generosity for

**April 4, 2021**

**Easter Sunday**

Our goal each week is to collect \$5,300 in ordinary income to meet our expenses

Easter Collection \$7,826.04

\*\*\*\*\*

**Today's Readings**

**First Reading** — With great power the apostles bore witness to the resurrection of the Lord Jesus (Acts 4:32-35).

**Psalm** — Give thanks to the Lord for he is good, his love is everlasting (Psalm 118).

**Second Reading** — The victory that conquers the world is our faith (1 John 5:1-6).

**Gospel** — Blessed are those who have not seen and have believed (John 20:19-31).

**Readings For The Week**

**Monday** Acts 4:23-31; Jn 3:1-8

**Tuesday** **Saint Martin I**

Acts 4:32-37; Jn 3:7b-15

**Wednesday** Acts 5:17-26; Jn 3:16-21

**Thursday** Acts 5:27-33; Jn 3:31-36

**Friday** Acts 5:34-42; Jn 6:1-15

**Saturday** Acts 6:1-7; Jn 6:16-21

**Sunday** **Third Sunday of Easter**

Acts 3:13-15, 17-19; 1 Jn 2:1-5a; Lk 24:35-48

**Of One Heart And Mind**

Reading about the faith of the early Christian believers can be a real inspiration to those of us who have been Christians for a long time, as well as for those who are newly baptized. Can you imagine people of this world being "of one heart and mind" as was the first community of believers? Today's First Letter of John seems to hold the key to how this can be accomplished. Keeping God's commandments and loving all of God's children seems to be the start of being "of one heart and mind." We live in a world that stresses differences—differences among religions, among races, between genders, and among economic classes. Today we are summoned to focus on what we all share in common on this fragile planet of ours.

**Faithful Departed**

Please remember in the charity of your prayers Benjamin Acosta Cruz & Kevin Herazo. May they and all the faithful departed through the mercy of God rest in eternal peace.



**Las intenciones de la Misa**

**Sábado, 10 de abril**

5:00 p.m. Clase de Confirmación 2021 (vivos)

**Domingo, 11 de abril**

7:30 a.m. † Paula Headen

9:00 a.m. † Salvador García Alejandre

11:30 a.m. Caleb Mehari (vivo)

1:00 p.m. Feligreses de la parroquia

**Lunes, 12 de abril**

7:30 a.m. Ed Snell MD

**Martes, 13 de abril**

7:30 a.m. † Sr. y Sra. Frankovic

**Miércoles, 14 de abril**

7:30 a.m. † Lynn Racculia

**Jueves, 15 de abril**

7:30 p.m. † Betty Constanza

**Viernes, 16 de abril**

7:30 a.m. † Kris Stocks

7:00 p.m. † Rafael Vélez

**Sábado, 17 de abril**

8:00 a.m. † Betty Piccola Smith

5:00 p.m. Feligreses de la parroquia

**Domingo, 18 de abril**

7:30 a.m. † Hermana Rita Regina O'Leary IHM

9:00 a.m. † Benjamín Cruz Acosta

11:30 a.m. † Sandra Vázquez

1:00 p.m. † Liberación de todas las almas del purgatorio

\*\*\*\*\*

**Peticiones de Oración**

Los siguientes han pedido nuestras oraciones: *Phyllis Britton, Mima Formica, Dave Yontz, Breaux Linn, Juanita Rivera, James Leone, María De Jesús, Shirley Cerzullo, Benjamin Austin, Barbara Duggan, Carolyn Pollard, Myrtle Hicks, Roy Díaz, Adam Durant, Mitchell Durant, Robert Foster, Marianna Noah Menounga, Felecita De Jesús, Jonathan Pérez, Rosemary Duggan Cosgrove, María Santos, OFS, Mackenzie Benjamin, Mary Ann Bedzigui, Marian Vicioso, Anthony Caraballo, Rita Murin, Edna Humphrey, Marge y Jim Fitzgibbon, Liduvino Medina, Marilyn Moriniere, Dottie Lonardi, Israel Meléndez Barreras, Beth Goodall Chaney, María Goodall, Natalie Acosta Soto, David Bednarchik, Donald Bailey, Sheila Forestal Gibson, Pueblo de Haití, Albert Werner, Javier García, Flor Morales Sánchez, Mary Swartz, María Rosa Barajas, Chucky Palmer, Saturnino Vega, Carmen Ayala, Michele Baker*



**Segundo Domingo de Pascua  
Domingo de la Divina Misericordia  
11 de abril de 2021**

Pues quien cree que Jesús es el Hijo de Dios, triunfará sobre el mundo.

— 1 Juan 5, 5

El fruto de su generosidad para el

**4 de abril de 2021**

**Domingo de Pascua**

Nuestra meta cada semana es recaudar \$5,300 en ingresos ordinarios para cubrir nuestros gastos

Colecta del domingo \$7,826.04

\*\*\*\*\*

**Lecturas de hoy**

**Primera Lectura** – Los apóstoles, por su parte, daban testimonio de la resurrección de Jesús. (*Hechos 4:32-35*)

**Salmo** – “Dad gracias al Señor por su bondad, porque es eterno su amor.” (*Salmo 118*)

**Segunda Lectura** – Nuestra fe, en efecto, es la que vence al mundo. (*1 Juan 5:1-6*)

**Evangelio** – «¡Dichosos los que crean sin haber visto!» (*Juan 20:19-31*)

**Lecturas para la semana**

**Lunes** Hch 4:23-31; Jn 3:1-8

**Martes** **San Martín I**  
Hch 4:32-37; Jn 3:7b-15

**Miércoles** Hch 5:17-26; Jn 3:16-21

**Jueves** Hch 5:27-33; Jn 3:31-36

**Viernes** Hch 5:34-42; Jn 6:1-15

**Sábado** Hch 6:1-7; Jn 6:16-21

**Domingo** **Tercer Domingo de Pascua**  
Hch 3:13-15, 17-19; 1 Jn 2:1-5a; Lc 24:35-48

**Un solo corazón y una sola alma**

Al leer sobre la fe de las primeras comunidades de creyentes puede ser fuente de gran inspiración para los que han sido cristianos por largo tiempo, como también para los que acaban de ser bautizados. ¿Te puedes imaginar a gente de hoy que “tiene un solo corazón y una sola alma” igual que la primera comunidad de creyentes? La primera carta de san Juan que leemos hoy es la clave que nos dice cómo podemos lograrlo. Si guardamos los mandamientos de Dios y si amamos a todos los hijos de Dios parece ser la base de poder tener un “un solo corazón y una sola alma”. Vivimos en un mundo que recalca las diferencias –ya sean entre religiones, razas, géneros y clases. Hoy se nos pide que nos enfoquemos en lo que tenemos en común en este frágil planeta que ocupamos.

**Fieles Difuntos**

Por favor, recuérdense en la caridad de sus oraciones a Benjamín Acosta Cruz y Kevin Herazo. Que ellos y todos los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz eterna.

**Esta semana en San Francisco de Asís**

**Domingo, 11 de abril**

11:30 a.m. Confirmación (Inglés)

**Lunes, 12 de abril**

12:00 p.m. Cafetería Centro Comunitario sirve almuerzo

**Martes, 13 de abril**

12:00 p.m. Cafetería Centro Comunitario sirve almuerzo

**Miércoles, 14 de abril**

12:00 p.m. Cafetería Centro Comunitario sirve almuerzo

1:15 p.m. Legión de María – inglés – Casa de Nazaret

7:00 p.m. Grupo de oración – SFA Reunión por Zoom

**Jueves, 15 de abril**

12:00 p.m. Cafetería Centro Comunitario sirve almuerzo

**Viernes, 16 de abril**

12:00 p.m. Cafetería Centro Comunitario sirve almuerzo

6:00 p.m. Movimiento Juan XXIII Reunión por Zoom

**Sábado, 17 de abril**

2:00 p.m. Legión de María – español – Casa de Nazaret

3:00 p.m. - 4:00 p.m. Confesiones Iglesia

**Domingo, 18 de abril**

\*\*\*\*\*

**La Escuela Católica Primaria de Harrisburg** está

llevando a cabo una recaudación de fondos, vendiendo submarinos de R&K y sándwiches de pretzel. Nuestra recaudación de fondos se lleva a cabo del 19 al 30 de abril. Los submarinos cuestan \$6.50 cada uno e incluyen la opción de italiano, jamón, pavo, carne de res asada y submarino americano. También puede elegir cebollas y/o pimientos. Los sándwiches de pretzel cuestan \$5.50 cada uno y vienen en opciones de italiano, jamón y queso, jamón y queso suizo, pavo y queso, carne de res asada y queso, mortadela dulce libanés y queso, todo queso, ensalada de pollo, ensalada de atún (tuna) y ensalada de huevo. Los pedidos y el dinero deben estar en la escuela para el viernes, 30 de abril; los pedidos estarán disponibles para recoger el miércoles, 12 de mayo, de 2-3:00 p.m. Si usted tiene algunas preguntas, por favor llame a Joy al 717.514.6623. ¡Por favor, sepa cuánto apreciamos su apoyo!

¡**Marque su calendario!** La Escuela Católica Primaria de Harrisburg está patrocinando el Farm Show Milkshake Fundraiser el jueves, 29 de abril. El evento se llevará a cabo en nuestro campus de Holy Family de 5-7 p.m. Cada batido (milkshake) cuesta \$5.00 y los sabores incluyen vainilla, chocolate, y mitad y mitad. ¡Por favor, salga para apoyar a nuestra escuela y a disfrutar de un delicioso regalo! Si tiene alguna pregunta, por favor llame a Joy al 717.514.6623.

**Escuela Católica Primaria de Harrisburg**

HCES todavía está aceptando solicitudes para el nuevo año escolar. Si está considerando enviar a su hijo/hija a una escuela católica, por favor elija HCES. Para obtener información, llame al 717.232.2551 para jardín de infantes a 4º grado y al 717.234.3797 para preescolar y 5º a 8º grado.

**Del escritorio del Pastor**

Me gustaría aprovechar esta oportunidad para agradecer a todos los que participaron de alguna manera con las celebraciones de la Semana Santa. Nuestras celebraciones del Triduo y Pascua eran una maravilla. Damos gracias a Dios por los participantes del Vía Crucis, los del coro y los músicos, el equipo de RICA, los sacristanes, los lectores, los servidores del altar, los diáconos, nuestros hermanos frailes, el personal de la parroquia y todo el mundo que puso tanto tiempo y esfuerzo para hacer de la liturgia un acto de júbilo, alabanza y gloria. Gracias a todos los que contribuyeron de su tesoro a nuestra parroquia con las flores de la Pascua, cirio pascual y otras decoraciones. También, gracias a las generosas ofertas de Pascua que son una gran bendición para nuestra parroquia. ¡Que Dios los bendiga!

*Padre Orlando*

**Felicidades y Bienvenida**

Felicidades y bienvenidos a los siguientes que han recibido los Sagrados Sacramentos de Iniciación en esta Vigilia Pascual el sábado anterior: **Alexander López, Leslie Roblero, Landín Hernández, Alhein Issac, Melinda Montero, María del Cisne Sinche Gordillo, María de Valdez, Carmen Julia Castillo, Iván Cruz Galván**

**Campaña Anual Diocesana 2021**

Gracias a todos los que ya han hecho su donación/promesa.

*Meta de la Parroquia (Evaluación):* \$28,270.00

*Total, de las promesas hasta la fecha:* \$11,280.00

*Cantidad necesaria para alcanzar la meta:* \$16,990.00

¡**Tenemos un largo camino por recorrer, pero podemos hacer esto! Pero necesitamos que TODO participemos para alcanzar nuestra meta.** Si aún no ha hecho su regalo/promesa de sacrificio, lo invitamos a hacerlo hoy.

**FECHAS IMPORTANTES PARA LOS SACRAMENTOS**



**Fechas para la Primera Penitencia y Comunión**

Sábado, 17 de abril – Retiro

Jueves, 6 de mayo – Práctica para la 1ª Comunión

6:00 p.m. – 6:30 p.m. – Español

6:30 p.m. – 7:00 p.m. – Inglés

Sábado, 8 de mayo – Primera Comunión (Español)

10:00 a.m.

Domingo, 9 de mayo – Primera Comunión (Inglés)

11:30 a.m.



The App for Catholic Life Every Day

[www.myParishApp.com](http://www.myParishApp.com)




**WIEDEMAN FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES**  
 One Consolidated, Newly Constructed Location...  
 357 South Harrisburg Street | Oberlin, PA 17113  
 phone. 717.939.2344 | fax. 717.939.1999  
 Dennis L. Wiedeman, FD, President, Supervisor  
 email: [mail.wiedeman@wiedemanfb.com](mailto:mail.wiedeman@wiedemanfb.com) | [www.wiedemanfuneralhome.com](http://www.wiedemanfuneralhome.com)

---

**Las Hermanas CLEANING SERVICES**  
 M. Carmen Castillo / Housekeeper  
 Maria Gongora  
 cleaningwithcarmenymaria@gmail.com  
 call (516) 469 8962  
 text (516) 734 1634  
 4181 Derry Street, Harrisburg, PA 17111

**catholicmatch<sup>®</sup> Pennsylvania**



[CatholicMatch.com/goPA](http://CatholicMatch.com/goPA)

**Funeral and Cremation Services**



**HETRICK-BITNER FUNERAL HOME, INC.**  
 3125 Walnut Street  
 Harrisburg, PA 17309  
 Nathan Bitner, Esq.  
 (717) 545-3774

**JESSE H. GEIGLE FUNERAL HOME, INC.**  
 —Se Habla Español—  
 2100 Lingelstown Road  
 Harrisburg, PA 17110  
 Virginia Miller, Esq.  
 (717) 652-7701

**LA ESTRELLA Mexican Store**

Contamos con un buen surtido de producto Mexicano y a demás una gran variedad de música en español. Cassettes y CDs a su gusto. Visítenos y escogía su artista favorito.

Ricos tacos 1417 Derry Street, Harrisburg, PA 17104  
 Envíos de Dinero a Mexico 717 233-0662 • Fax 233-0662



2260 Herr Street  
 Harrisburg, PA 17103  
 717-233-6789

**Protect your family!**

Allow our trained family service counselors to assist you with your cemetery arrangements in advance of need.



**WILLIAM HOWARD DAY Cemetery**  
 801 Lincoln Street  
 Steelton, PA 17113  
 717-939-9809




**LOYALTY INSURED**  
 A Helping Hand For Your Medicare Choices!

**Richard Smith**  
 Loyalty Insured LLC  
 Licensed and Certified Advisor  
 Mobile Line 717-580-3640  
[www.LoyaltyInsured.com](http://www.LoyaltyInsured.com)

**Live Mariachi Band**

4959 Carlisle Pike Mechanicsburg 730-4401  
 921 Market Street Lemoyne 737-6559  
 4659 Jonestown Rd. Harrisburg 652-5340




**EL RANCHO RESTAURANTE Y PUPUSERIA**

Platillos típicos mexicanos, salvadoreños y guatemaltecos  
 English, Mexican, Salvadoran and Guatemalan cuisine  
 210 North 3rd St. Harrisburg, Pa 17101  
 (717) 317-9239  
 En frente del capitolio

**EL RODEO MEXICAN RESTAURANT**  
 We Welcome You  
 6417 Carlisle Pike Mechanicsburg • 791-0617  
[www.elrodeopa.com](http://www.elrodeopa.com)

Let us introduce you to real Mexican food.

**TRES HERMANOS MEXICAN STORE**



**Les Ofrece: Productos Mexicanos, Centro Americanos, Carniceria, Pan Calientito**  
 Envios de Dinero y Abarrotes en General  
 712 S Cameron St., Harrisburg, PA 17104  
 Tel: (717) 233-1711 Fax: (717) 233-1181

**Neill FUNERAL HOME, INC.**

3401 MARKET ST., CAMP HILL, PA 17011 (717) 737-8726 Kevin J. Shillabeer, Supervisor  
 3501 DERRY ST., HARRISBURG, PA 17111 (717) 564-2633 Stephen J. Wilsbach, Supervisor

Sharon Kaercher  
 Joe Bahret



**BAHRET RELIGIOUS GOODS**  
 West Shore Farmer's Market  
 900 Market Street | Lemoyne, PA 17043  
 717-412-0306 | [contactus@bahretreligiousgoods.com](mailto:contactus@bahretreligiousgoods.com)



The Area's Best Pizzal  
**Pizza & Subs**  
 774-7234

314 Market St. New Cumberland, PA  
 Open all week  
 Follow us on Facebook

BYOB

Bring this bulletin and 10% of your check will go to the St. Francis Parish

**CRUCITA'S Wedding and Event Decorations**

It's YOUR day! Have it YOUR way!

Nelly Patel  
 3110 South Tenth St  
 Lemoyne, PA 17043  
 (717) 343-2801  
[nellypatel1169@gmail.com](mailto:nellypatel1169@gmail.com)  
 Facebook - Crucitas WeddingDecorations

